



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2015-11-23

Vol. 17, No. 11 / Vol. 17, n° 11

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As probation officers under the *Corrections Act*:
Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

ETUANGAT, Roger	Clyde River	A-351-2015		2015-11-02
KILABUK, Rosie	Pangnirtung	A-352-2015		2015-11-02
ROWSELL, Rose	Cape Dorset	A-350-2015		2015-11-02

**As members of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Membres du Conseil exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HICKES, George		A-366-2015		2015-11-09
SAVIKATAAQ, Joe		A-367-2015		2015-11-09

**As Minister of Community and Government Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Services communautaires et gouvernementaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

SAVIKATAAQ, The Hon./ L'hon. Joe		A-381-2015		2015-11-12
-------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Family Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Services à la famille en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUKSUK, The Hon./L'hon. George		A-374-2015		2015-11-12
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Homelessness under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre déléguée aux Sans-abri en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUKSUK, The Hon./L'hon. George		A-376-2015		2015-11-12
-----------------------------------	--	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Minister responsible for the Liquor Licensing Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

PETERSON, The Hon./L'hon. Keith		A-378-2015		2015-11-12
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HICKES, The Hon./L'hon. George		A-380-2015		2015-11-12
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Poverty Reduction under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Réduction de la pauvreté en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KUKSUK, The Hon./L'hon. George		A-375-2015		2015-11-12
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Qulliq Energy Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'énergie Qulliq en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HICKES, The Hon./L'hon. George		A-379-2015		2015-11-12
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for the Status of Women under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre déléguée à la Condition féminine en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ELL-KANAYUK, The Hon./L'hon. Monica		A-373-2015		2015-11-12
--	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Suicide Prevention under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Prévention du suicide en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

OKALIK, The Hon./L'hon. Paul		A-331-2015		2015-10-22
------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for the Utility Rates Review Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable du Conseil d'examen des taux des entreprises de service en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MIKE, The Hon./L'hon. Johnny		A-377-2015		2015-11-12
------------------------------	--	------------	--	------------

**As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:
Agente du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

PODLAT, Gina	Taloyoak	A-359-2015		2015-11-05
--------------	----------	------------	--	------------

**As a member of the Victims Assistance Committee under the *Victims of Crime Act*:
Membre du Comité d'aide aux victimes en vertu de la *Loi sur les victimes d'actes criminels* :**

KARLAK, Cecilia	Arviat	A-336-2015	3 years/3 ans	2015-10-29
-----------------	--------	------------	---------------	------------

**As youth workers under the *Young Offenders Act*:
Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

ETUANGAT, Roger	Clyde River	A-357-2015		2015-11-04
KILABUK, Rosie	Pangnirtung	A-358-2015		2015-11-04
ROWSELL, Rose	Cape Dorset	A-356-2015		2015-11-04
USSAK, Rosie	Rankin Inlet	A-332-2015		2015-10-29

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT (CANADA)—Registrar in bankruptcy LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (CANADA)—registraire en matière de faillites			
MERCER, Deborah	A-355-2015	2015-10-30	A-450-2008
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Workers LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposées à la protection de l'enfance			
KELLY, Kristy	A-354-2015	2015-10-21	A-177-2012
MCKENITT, Lauren	A-353-2015	2015-10-21	A-134-2012
JUDICATURE ACT—Deputy Clerks of the Nunavut Court of Justice and of the Court of Appeal LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffiers adjoints de la Cour de justice du Nunavut et de la cour d'appel			
AKEESHOO, Leslie	A-342-2015	2015-10-30	A-0246-99
FORTIER, Jacques Yves	A-340-2015	2015-10-30	A-0883-2002
JUDICATURE ACT—Deputy Clerks of the Nunavut Court of Justice LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffiers adjoints de la Cour de justice du Nunavut			
MACMUNN, Marykulu	A-349-2015	2015-10-30	A-117-2006
MERKOSAK, Justin	A-348-2015	2015-10-30	A-128-2006
POLLOCK, Lisa	A-345-2015	2015-10-30	A-195-2008
WHITE, Sarah	A-347-2015	2015-10-30	A-199-2008
JUDICATURE ACT—Deputy Registrar of the Nunavut Court of Appeal LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—registraire adjoints de la Cour d'appel du Nunavut			
MACMUNN, Marykulu,	A-343-2015	2015-10-30	A-119-2006
MERKOSAK, Justin	A-344-2015	2015-10-30	A-127-2006
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—member of the Executive Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—membre du Conseil exécutif			
UGYUK, Jeannie	A-365-2015	2015-11-09	A-375-2013
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Family Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Services à la famille			
UGYUK, Jeannie	A-361-2015	2015-11-09	A-405-2013
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Community and Government Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre des Services communautaires et gouvernementaux			
MIKE, Johnny	A-371-2015	2015-11-12	A-122-2015
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Homelessness LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre déléguée aux Sans-abri			
UGYUK, Jeannie	A-363-2015	2015-11-09	A-402-2013

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Liquor Licensing Board LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Commission des licences d'alcool				
KUKSUK, George	A-369-2015	2015-11-12	A-439-2014	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut				
KUKSUK, George	A-370-2015	2015-11-12	A-397-2013	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Poverty Reduction LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Réduction de la pauvreté				
UGYUK, Jeannie	A-362-2015	2015-11-09	A-403-2013	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for Qulliq Energy Corporation LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Société d'énergie Qulliq				
PETERSON, Keith	A-372-2015	2015-11-12	A-440-2014	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Status of Women LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre déléguée à la Condition féminine				
UGYUK, Jeannie	A-364-2015	2015-11-09	A-404-2013	
LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Utility Rates Review Council LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable du Conseil d'examen des taux des entreprises de service				
TAPTUNA, Peter	A-368-2015	2015-11-12	A-395-2013	
SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agents du bien-être social				
CHOUINARD, Nathaniel	A-360-2015	2015-11-06	A-466-2013	
JAYKO, Sarah	A-338-2015	2015-10-30	A-120-2014	
QIYUK, Sharon P.	A-339-2015	2015-10-30	A-422-2014	
YOUNG OFFENDERS ACT—members of the Youth Justice Committee for these communities LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés				
KARLAK, Cecilia	Arviat	A-337-2015	2015-10-29	A-248-2014

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
STUART OLSON/NUNAVUT LTD	C 5473	Box 129 House 190, Sigjaq Street Pond Inlet, NU X0A 0S0	2015-10-30
SUMMIT AIR KIVALLIQ LTD	C 5474	Box 74 4th Crescent Baker Lake, NU X0C 0A0	2015-11-05
SIKU SERVICES INC.	C 5476	Box 38 94 Ulu Street Grise Fiord, NU X0A 0J0	2015-11-10

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 212(5)):
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of dissolution/ Date de la dissolution
AERODROME OPERATIONS AND MANAGEMENT SERVICES LTD	C 5176	2015-10-22

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
EMCO CORPORATION	ET 10712	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2015-10-19
DR. BRENDAN PEDDLE INC.	ET 10713	Box 1734 2436 Paurnigiq Street Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2015-10-19
WSP CANADA INC.	ET 10714	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-10-20
BRANDT TRACTOR LTD	ET 10715	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Saskatchewan	2015-10-20

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
HATCH LTD/HATCH LTÉE	ET 10716	c/o Field Law Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-10-22
ROCHE CONSTRUCTION INC.	ET 10717	c/o Field Law Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-10-22
ICE WESTERN SALES LTD	ET 10718	c/o Penner Law Office Box 11032 2475 Kalla Street Iqaluit, NU X0A 1H0	Alberta	2015-10-27
BRIX EXCHANGE INC.	ET 10719	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-10-29
ZINZINO CANADA CORP.	ET 10720	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2015-11-02
COUNTER BRANDS SKINCARE CANADA INC.	ET 10721	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2015-11-04
NORTHERN CAPITAL ASSOCIATES HOLDINGS CANADA VI ULC	ET 10722	Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2015-11-05
CANADIAN BOREALIS CONSTRUCTION INC.	ET 10723	Box 11032 2475 Kalla Street Iqaluit, NU X0A 1H0	Alberta	2015-11-05
TRANSITION METALS CORP.	ET 10724	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2015-11-05
TAIT NORTH AMERICA INC.	ET 10725	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-11-06
GUILLEVIN INTERNATIONAL CO./GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE	ET 10726	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2015-11-09
ENGEL & VOLKERS CANADA INC.	ET 10727	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2015-11-09
WHITE BEAR INC.	ET 10728	Box 4027 Unit 117, 8 Storey Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2015-11-13

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
1042488 B.C. LTD	ET 10729	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2015-11-13
SCI LEASE MANAGEMENT CORP.	ET 10730	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2015-11-13
NUNAVUT HARVESTERS SUPPORT PROGRAM INCORPORATED	ET 10731	Box 638 Igluvut Building #921, Queen Elizabethway Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-11-16
NUNAVUT INUIT TRAINING CORPORATION	ET 10732	Box 638 922 Queen Elizabethway Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2015-11-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
CHASE PAYMENTECH CANADA PARTNER ULC	ET 8186	CHASE PAYMENTECH CANADA PARTNER INC.	2015-10-26
SCOTIAMCLEOD FINANCIAL SERVICES INC.	ET 8881	SCOTIA WEALTH INSURANCE SERVICES INC./SERVICE D'ASSURANCE GESTION DE PATRIMOINE SCOTIA INC.	2015-11-16
SERVISAIR INC.	ET 10037	SWISSPORT CANADA INC.	2015-10-30
1042488 B.C. LTD	ET 10729	CBV COLLECTION SERVICES LTD	2015-11-13

**NOTICES OF CESSATION OF EXTRA-TERRITORIAL REGISTRATIONS (subsection 294(4)):
AVIS DE CESSATION D'ENREGISTREMENT EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(4)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of cessation/ Date de la cessation
DIRECTCASH PAYMENTS INC.	ET 10074	2015-10-28
HTX MINERALS CORP.	ET 9648	2015-10-30
ARMTEC HOLDINGS LIMITED	ET 8928	2015-10-30
BLOOM BURTON & CO. LIMITED	ET 10393	2015-11-17

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
QAMANI'TUAQ QINIQTIT	SOC 2265	Baker Lake	2015-10-30
NUNAVUT ALTERNATIVE THERAPIES ASSOCIATION (N.A.T.A)	SOC 2266	Iqaluit	2015-11-17

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations de commissaires aux serments :

Allakariallak-Roberts, Elizabeth
Wells, Amanda

Iqaluit
Iqaluit

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

Dimitruk, Miali
Illnik, Sharon

Cambridge Bay
Arviat

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2015
PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
